

Шехмамбетова А.Р.,

студент

2 курс магистратуры, факультет «Филологический»

Крымский инженерно-педагогический университет имени Февзи Якубова

г. Симферополь

ЛИТЕРАТУРНО-ИСТОРИЧЕСКИЙ ОБРАЗ РОССИИ В ТВОРЧЕСТВЕ В.В. НАБОКОВА

Аннотация: В статье рассматривается образ России в творческом мире В. В. Набокова через призму исторической и литературной составляющей. Образ Родины в прозаическом творчестве постоянно фигурирует. Литературно-исторический образ России является центральным для писателя-эмигранта. Образ включает в себя несколько основных деталей: одиночество эмигранта, Родину, искусство. Наблюдается варьирование образа со стороны истории и литературы на основе романа «Дар». Отмечается фигура писателя-эмигранта в рамках романа, его автобиографическая составляющая.

Ключевые слова: Россия, образ Родины, В.В. Набоков, роман «Дар», литературно-исторический аспект.

Shehmambetova A.R.

LITERARY AND HISTORICAL IMAGE OF RUSSIA IN V.V. NABOKOV'S WORK

Annotation: The article reviews the image of Russia in the creative world of V.V. Nabokov through the prism of the historical and literary component. The image

of the Motherland constantly appears in prose. The literary and historical image of Russia is central to the emigrant writer. The image includes several basic details: the loneliness of the emigrant, the Homeland, the art. There is a variation of the image from the side of history and literature based on the novel «The Gift». The figure of the emigrant writer, his autobiography is observed within the novel.

Key words: *Russia, the image of motherland in novel The Gift, literary historical aspect.*

Постановка проблемы. Писатель-эмигрант В.В. Набоков считается одной из самых ярких фигур русской литературы. Творческий мир В.В. Набокова многогранен и интересен, например, с точки зрения языка, его произведения были написаны на двух языках, т.е. они билингвальные, на русском и английском. В то же время писатель является представителем двух литератур – русской и американской.

Писатель для себя обозначил центральную, основную тему свои произведений – тему России. Ввиду того, что жизнь В. В. Набокова оказалась очень сложной и судьба вынудила его покинуть родные места, Родину, почти во всех его прозаических произведениях освещена данная тема и образ России в них считается главным.

Написанный Набоковым роман «Дар» (1937) считается лучшим романом на русском языке, в котором раскрывается образ России через призму истории и литературы.

Анализ литературы. Русские критики освещали в своих работах эпоху русской эмиграции в большом объеме, а именно М.А. Осоргин, М.О. Цетлин. Такие представители как М.Ю. Шульман[12], Н.А. Анастасьев[1] в своих научных работах отмечали постоянные поиски В.В. Набокова в творчестве, которая обозначилась устоями русской литературы.

Зарубежные литературоведы также не прошли мимо яркого набоковского творчества, в основном это работы англоамериканского

набоковедения. Но нельзя не отметить труды французских и немецких представителей: М. Кутюрье, Ж. Бло, К. Хюллена, которые описали творчество В. В. Набокова с разных сторон.

Отечественные набоковеды конца XX века пишут ряд научных работ по творчеству В.В. Набокова. Например, Н.А. Анастасьев («Феномен Набокова»)[1], А.В. Злочевская со своим научным трудом «Художественный мир Владимира Набокова и русская литература XIX в»[4], первая монография по творчеству В. В. Набокова, написанная С. Давыдовым «Тексты-матрёшки» Владимира Набокова»[2].

Целью данной статьи является попытка показать, что образ России в романе В. В. Набокова «Дар» обретает новые, подчас латентные художественные воплощения, больше ориентированные на наследие классической русской литературы, Россия как тема присутствует явно, но раскрывается весьма оригинально и даже нетрадиционно.

Изложение основного материала. Говоря о судьбе и литературной жизни В.В. Набокова, нужно указать тот момент, что Набоковым он стал только тогда, когда начал писать на английском языке. До этого же существовал такой писатель как В. В. Сирин. Также хотелось бы отметить, что писатель находился большую часть своей жизни в эмиграции (с 20-ти лет). Судя по его прозаическим и лирическим произведениям на английском и русском языках центральной темой его произведений становится тема России. Она является одной из самых увлекательных в творческом мире В. В. Набокова.

«Я американский писатель, рожденный в России, получивший образование в Англии, где я изучал французскую литературу перед тем, как на 15 лет переселиться в Германию», – так он сам говорил о себе [7].

Образ России можно ярко увидеть в прозаических произведениях В.В. Набокова, а именно в его романах. Писатель в 1935-1937 годах в Берлине пишет роман «Дар», который стал лучшим русскоязычным романом в его

творчестве. Когда В.В. Набоков устоялся как писатель, он создал свой стиль, очень похожий на стиль А.П. Чехова. Он очень точно анализировал психологизм главных героев своих произведений, мог связать эмоции и воспоминания с пиком происходящих событий и развязкой в произведении, получалось описать самые мелкие детали в прозаическом произведении.

В. В. Набоков считал, что нужно служить искусству, и уже это ставило границы в памяти о России. Для писателя Россия – это конечно же детство, отрочество и юность, на каждом из этапов которых вызывает у человека большие воспоминания, чувства, ощущения.

Настоящая, истинная Родина в жизни Набокова была покинута им. Это большое место, где люди хотели построить модернизированное общество, которое страдало, у которого были и взлёты, и падения. Такая Россия не вызывала у народа никаких тёплых чувств. Для писателя она вроде бы и была, но в то же время и не существовала.

В прозаическом творческом мире В.В. Набокова роман «Дар» (1937) является последним произведением. Этот роман является основой творчества Набокова на русском языке.

В.В. Набоков, создавая роман, попытался воплотить в нём мысли об исторических событиях глобального масштаба, которые были освещены в героях романа «Дар». В романе освещается русская история в периоде с 1860-х годов по 1920-е годы, которая освещается в набоковском варианте.

Образ России в романе предстаёт через призму двух направлений: историческую и литературную. В романе описывает жизнь русских эмигрантов в Берлине после революции в России. В. В. Набоков высказывался о русской эмиграции в предисловии к английскому варианту романа: «Громадный поток интеллигенции, составивший столь заметную часть общего Исхода из Советской России в первые годы большевистской революции, сегодня кажется скитаниями какого-то мифического племени...»[6, с.50] .

Героев романа «Дар» находятся постоянно в поиске дома, их настигли постоянные переезды с одного места на другое. Они были оторваны от Родины, от родной культуры, от своего народа. Эти персонажи находятся в постоянном поиске места в истории. Из России переезжает не только семья Годунова-Чердынцева, которые находились в центре опасности, способная привести к смерти, но и семья Чернышевского, которая относилась к слоям разночинной интеллигенции.

В романе «Дар» В. В. Набоков привлекает к действию представителей разных слоёв общества: интеллигенция демократии (Александр Яковлевича и критики-эмигранты) и аристократические круги (Годунов-Чердынцев). Очень неоднозначен образ России в жизни Чернышевского, который описывает 1860-ый год: «Но в этой эпохе есть нечто святое, нечто вечное. Утилитаризм, отрицание искусства и прочее, – все это лишь случайная оболочка, под которой нельзя не разглядеть основных черт: уважения ко всему роду человеческому, культ свободы, идеи равенства, равноправности. Это была эпоха великой эмансипации, крестьян – от помещиков, гражданина – от государства, женщины – от семейной кабалы. И не забудьте, что не только тогда родились лучшие заветы русского освободительного движения, – жажда знания, непреклонность духа, жертвенный героизм, – но еще, именно в ту эпоху, так или иначе питаясь ею, развивались такие великаны, как Тургенев, Некрасов, Толстой, Достоевский».

Сейчас для большинства русских эмигрантов Родина заключена в душе, они остались без Отечества. Здесь можно обратить внимание на яркий эпиграф к роману «Дар», цитата которого взята из учебника грамматики по русскому языку: «Дуб – дерево. Роза – цветок. Олень – животное. Воробей – птица. Россия – наше отечество. Смерть неизбежна» (П. Смирновский) [6, с. 5].

Не случаен образ Чернышевского в романе «Дар», так как именно в нём заключается образ России в целом. В.В. Набоков мастерски раскрыл глобальный образ России через одного героя, тем самым упоминая не только

о родных местах, о Родине, но и о русской литературе, о жизни русских эмигрантов. Они – люди, для которых прошлая Россия в советском укладе, ни чужие места не станут новой Родиной.

В творческом мире В. В. Набокова образ России тесно переплетается с образом Чернышевского, человека, который представляет русскую революционно-демократическую литературную критику XXI века. Его очень волнует вопрос: «<...> отчего это в России все сделалось таким плохоньким, корявым, серым, как она могла так оболваниться и притупиться?». Благодаря историческим событиям 1860-х гг. он ищет ответ, где находит начало событий, которые проходят на данный момент.

Тема Родины поднимается в романе как личная, внутренняя тема главного героя. Любовь к России, Родине Фёдора Константиновича можно сопоставить с писанием книг: «Собственное же мое я, то, которое писало книги, любило слова, цвета, игру мысли, Россию, шоколад, Зину...» [6, с. 110].

Выводы. Естественно, В.В. Набокова нельзя считать первым, кто обратился к образу России в своём творчестве. Но можно утверждать о том, что для В. В. Набокова Россия была особенной. В творческом мире писателя-эмигранта образ России трансформируется в разных периодах. Первый набоковский русскоязычный роман «Дар» считается романом о творчестве, об искусстве, но ещё это роман о России, о русской литературе.

Список литературы и источников:

1. Анастасьев Н.А. Феномен Набокова / Н.А. Анастасьев. – М.: Советский писатель, 1992. – 316 с.
2. Давыдов С. «Тексты-матрешки» Владимира Набокова / С. Давыдов. – СПб.: Кирцидели, 2004. – 158 с.
3. Долинин А.А. Комментарии / А.А. Долинин // В. Набоков. Избранное / Selected Prose and Verse / Сост. и предисл. Н.А. Анастасьева; коммент. А.А. Долинина. – М.: Радуга, 1990. – С. 619–687.

4. Злочевская А.В. Художественный мир Владимира Набокова и русская литература XIX в. / А.В. Злочевская. – М.: МГУ, 2002. – 186 с.
5. Левин Ю.И. Об особенностях повествовательной структуры и образного строя романа В. Набокова «Дар» / Ю.И. Левин // Russian Literature (Amsterdam). – № IX (2), 1981. – С. 191–229.
6. Набоков В. В. (1899–1977.). Дар. Роман / В.В. Набоков. – СПб.: Азбука-Аттикус, 2009. – 480 с.
7. Набоков В.В. Интервью Нурит Берецки [Электронный ресурс] / В.В. Набоков. – Режим доступа: <https://meduza.io/feature/2015/03/11/ya-gotov-prinyat-lyuboy-rezhim-esli-razum-i-telo-budut-svobodny>.
8. Набоков В.В. О книге, озаглавленной «Лолита» (Послесловие к американскому изданию 1958 года / В.В. Набоков // В.В. Набоков: pro et contra. Личность и творчество Владимира Набокова в оценке русских мыслителей и зарубежных исследователей. Антология. – СПб.: Изд-во Русского Христианского гуманитарного института, 1997. – С. 82–90.
9. Набоков о Набокове и прочем: Интервью, рецензии, эссе / В.В. Набоков. – М.: Изд-во Независимая газета, 2002. – 704 с.
10. Носик Б.М. Мир и дар Набокова // Б.М. Носик. – М.: Пенаты, 1995. – 573 с.
11. Погребная Я.В. Тема изгнания и концепция искусства в неизвестном интервью В.В. Набокова: интервью Нурит Берецки для израильской газеты «Маарив» (январь, 1970) / Я. В. Погребная // Бюллетень науки и практики. – 2018. – Т. 4. – № 4. – С. 531–547.
12. Шульман М.Ю. Набоков, писатель: Манифест / М. Шульман. – М.: Изд-во Ольги Морозовой, 2019. – 336 с.